

パルティ

FREE MAGAZINE FOR JAPANESE RESIDENCE
IN SINGAPORE APRIL 1996

Vol.28
1996年4月号
MITA(P)No.214/12/95
毎月10日発行
シンガポール在住日本人向け
コミュニティーペーパー

パルティはシンガポール在住日本人の方なら、どなたでも無料で定期送付いたします。
まだ送られていない方は巻末の申込用紙にご記入の上、FAXまたは郵送してください。



ビジネスシート仕様の
スーパーYクラスも
好評です。

ANA
All Nippon Airways

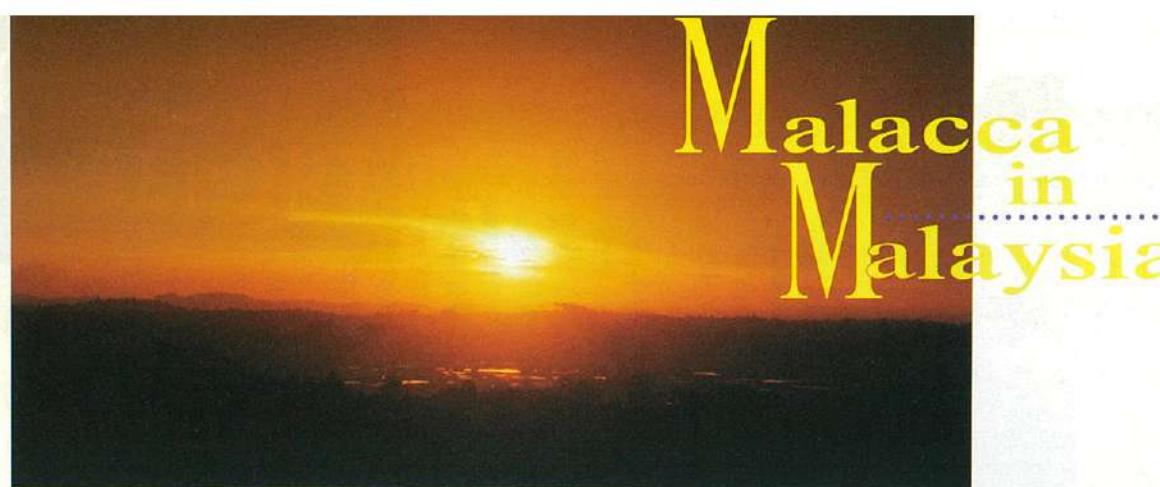


この春、YUSENからイチオシ ANAのシンガポール↔日本線。
航空券の手配、呼び寄せ便、家族旅行はもちろん、旅の手配は私たちにお任せください。
※1996年3月31日より東京便のフライトが木曜日から火曜日に変更となりました。

郵船トラベル
YUSEN TRAVEL (S) PTE. LTD.
391A ORCHARD ROAD #09-05 Ngee Ann City Tower A SINGAPORE 238873
AGENCY LICENCE No.577

お問い合わせは、
田村(Ms.)、谷(Mr.)まで
TEL:7321511

世界最大を誇るビジネスクラスの
シートはANAのスーパービジネス



洋の東西が交差するマラッカはマレーシア有数の観光地で、今もなお600年の歴史を感じさせる古都。マレーシアの歴史は、マラッカの歴史と共に始まったとさえ言われています。訪れる者をノスタルジックな世界へと誘う街、マラッカ。

そんなマラッカに誕生した東南アジア有数の高級ゴルフリゾートが、ゴールデン・バー・ゴルフ・リゾート。320ヘクタールもの広大な敷地を持つ同リゾートは、豊かな自然に囲まれた絶好のロケーションに位置しています。

コース内容はレイクコースとマウンテンコース、各18ホールの合計36ホール。コースからは南マレーシア地方で最高峰というオフィール山が望め、豊かな自然の中ならではのゴルフの醍醐味が味わえます。

ゴールデン・バーは将来、リゾートホテルやテーマパーク、サービスアパートやレクリエーション施設も開発予定で、ゴルフだけでなく様々なレジャーが楽しめる今注目度ナンバーワンのゴルフリゾート。なんと、このゴールデン・バー。



コース内容はレイクコースとマウンテンコース、各18ホールの合計36ホール。コースからは南マレーシア地方で最高峰といふオフィール山が望め、豊かな自然の中ならではのゴルフの醍醐味が味わえます。

ゴールデン・バーは将来、リゾートホテルやテーマパーク、サービスアパートやレクリエーション施設も開発予定で、ゴルフだけでなく様々なレジャーが楽しめる今注目度ナンバーワンのゴルフリゾート。なんと、このゴールデン・バー。

GOLDEN VALLEY GOLF & COUNTRY CLUB

THE GOLFER'S HAVEN

ゴルフを極めるゴルフクラブ、マラッカに誕生。

Km 25 Jalan Ayer Panas Bemban, 77200 Melaka Malaysia. Tel: 02-010-6010333 Fax: 02-010-6010609

情緒溢れるマレーシアの古都 マラッカ

以前パルティで紹介したアジアを中心には、尾島潤さんが96年度より所属されたとのこと。今日、尾島プロのご好意でマラッカをみなさまにご紹介することになりました。

…というわけで、今月バル子はマラッカへとやって来ました。

シンガポールからマラッカへのアクセスは、車で約3時間、もしくは一日一便チャンギ国際空港→ナリ→バリ→ラブダニ航空でマラッカへは、高速道路が通っているため車の方々が断然ラクなのですが、完璧なペーパードライバーである私は、朝出発すると午前中にはついてしまう近距離なのに、空港利用料15ドルを払うのはシブシブ(セセコイ?)であつたが仕方がない。ちなみにチケット代は110シンガポーランドル(96年3月末現在)でした。

出発約1時間後、マラッカ空港に到着。ジョホールの空港より更に小さく、ご対面の尾島潤プロ。以前、ティでもご紹介させて頂いたが、ティア月号のバルトリップ参照のこと)で迎えてくれたのは、久々に日本人口ゴルファーである。95年未、南米ツアーパーに参加後、ここマラッカへとやって来だとのことだ。

私の場合、関空経由

-ANAスーパークラスで、羽田、仙台、福岡、そして日本全国へ-

●ANA春のプロモーション

4月7日より6月30日までの間(出発日ベース)、ANAシンガポール→大阪便、シンガポール→東京便のスーパークラスをご利用のお客様に素敵なプレゼントをご用意いたしました。しかも、大阪便関空経由のお客様にはさらにさまざまな特典がついてきます。

ANA "春のプロモーション"、どうぞご利用ください。

★スーパービジネスクラスの特典

S\$200 商品券または
レストランお食事券

★スーパーYクラスの特典

S\$100 商品券または
レストランお食事券

*シンガポール→大阪便、またはシンガポール→東京便をご利用のお客様(シンガポール発券の大人往復チケット)に限りります。また、呼び寄せ便も含みます。

き替えは、航空券の写しと搭乗券を当社カウンターまでお持ちください。また代理の方は委任状も合わせてお持ください。営業時間は月~金曜日AM9:00~PM5:30、土曜日AM9:00~PM1:00です。商品券・お食事券のお引き替えは1996年8月31日(お食事券の有効期限は9月30日)までとさせていただきます。



新タイムスケジュール (1996年3月31日より10月26日までの運航ダイヤです) ●シート配置は予告なく変更される場合がございますのでご了承ください。

大阪便(毎日運航)	シンガポール 23:05	NH112	大阪(関西) 06:15	大阪(関西) 16:25	NH111	シンガポール 21:50
東京(羽田)乗り継ぎ便	大阪(関西) 08:30	NH142	東京(羽田) 09:45	東京(羽田) 12:00	NH143*	大阪(関西) 13:15
東京便(火・水・土・日)	シンガポール 23:35	NH902	東京(成田) 07:20	東京(成田) 16:15	NH901	シンガポール 22:05

*1996年3月31日より木曜日のフライトが火曜日に変更となります。
*2 NH143便は5月に運休する場合がございますのでご了承ください。

日本料理 竹葉亭

Shangri-La hotel
SINGAPORE

ANA
All Nippon Airways
Japan's best to the world.

Takashimaya S.C.
RISTORANTE

BICE

航空券のご予約、お問い合わせは近くの旅行代理店または全日空シンガポール支店まで。
ALL NIPPON AIRWAYS CO.,LTD. 80 Robinson Road, #18-01, Singapore 068898 Tel : 228 3222, Fax : 224 6627.

関空から乗り継ぎ
をされるお客様へ

リフレッシュ・サービス

スーパービジネスのお客様は国内線ラウンジにておくつろぎください。また、シンガポールからのスーパーYのお客様に、関空内のレストランをご利用いただけるクーポン券を差し上げます。

スカイボーター・サービス

関空から自家またはホテル(日本全国)まで、お客様のお荷物を無料にて配達いたします。

上記の特典は、到着カウンターにてお申し出ください。

- ・シンガポール→大阪便のスーパークラス(スーパービジネス&スーパーYクラス)のお客様が対象です。
- ・シンガポール発券の大人往復チケットに限りります。
- ・呼び寄せ便(往路)とグループチケットは除きます。

スーパークラスのその他の特典

- 関空または成田からの国内線乗り継ぎは無料または50%割引になります。*
- 事前座席リクエスト ●エアポートラウンジ
- マイレージサービス(プログラムA)
- 専用チェックインカウンター**

*1 関空から羽田、仙台または福岡まで、成田から大阪または名古屋までが無料となります。その他の地域でも50%割引となります。

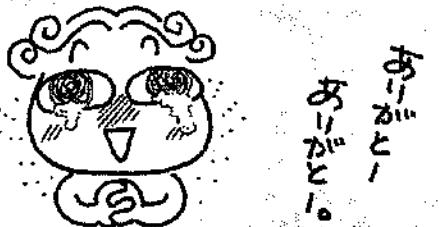
*2 スーパーYのお客様はチャンギ空港のみでご利用いただけます。

Par☆Trip REPORT

「パルティ20号を読んでコタキナバルへ社員旅行に出かけたという中道さんよりお便りをいただきました。」

バルトリップの記事がきっかけで、ご旅行を楽しんでいただいたとのご報告、編集部一同本当にうれしく思っています。
これからも、楽しい旅行記事を提供してゆきたいバルティです。
この他にも楽しい旅行のお便り、お待ちしていますね。

「バル子より」



ありがとう。

初級日本語の基本的な教え方のセミナーを開きます。教えた経験がなく、どうやって教えていいかわからぬ方にピッタリのセミナーです。

- シンガポールの実情に合ったテキスト使用
- 楽しく学びながら、習えるようになる教授法
- 経験豊かな教師がお教えします。

日 時：5月7日(火)10日(金)14日(火)17日(金)21日(火)24日(金)
午前10:00~12:00
場 所：YMCA (Stevens Rd) セミナールーム
受講料：\$S180 (全6回)
申 込：ご希望の方は下記にセミナー実績表の旨を文書でお知らせください。
主 催：NAW (Network of Asian women)
103 Faber Drive Singapore 129411

日本語の教え方
勉強してみませんか？

●おなじみ、居酒屋&日本食の店

◆営業時間◆
午後12時～24時30分
午後 6時～ 11時迄
※10時～10時半までハーフタク
※11時～11時半までハーフタク

お母の日やお誕生日などの都合
も承ります(TurboGulf地区)
日曜・祝日はお休みです。

MRT Lake Side
Boon Lay Way
Chinese Garden
Peninsula Garden

Yuan Ho Road
Hawker Center
Super Bowl
Mobile

Yan Chai Road
CAR PARK

AYE

3 YUAN CHING ROAD, JURONG SUPER BOWL
SINGAPORE 618642
Tel: 2612272 Fax: 2645062

幸

と

ぶ

き

otto mani

オーライ・マニ (テラーラ)
3 COLEMAN STREET, PENINSULA
SHOPPING CENTRE #03-25 SINGAPORE 179804
(フナン・センター店)

BLAZER \$ 350~
SKIRT \$ 130~
PANTS \$ 80~
SHIRTS \$ 75~

*スヌーカーの方へ★
パレードを特典すると100ドルの
ディスカウントをさせていただきます。

2:00 PM ~ 7:30 PM (年中無休)
お問い合わせ 10:00 AM ~ 9:00 PM

吉田/TEL:336 0370, 9-822 2580(HP)



▲ Nichiyu Asia Pte. Ltd. のスタッフ & 家族の皆さん

1992年、ボルトガル人により建てられたセント・ボルト教会には手前のない「ラ・シード」・サン・ノーベルの像がある。数年前まで日本の山口県にあった現在は焼けてしまつた)ザビエル教会を訪れたことある人は興味深いことだ。日本人にキリスト教を伝えた宣教師サン・ノーベル

が田に留まつたのが今回の旅行の始まりでした。島は離れ小島(サン・ノーベル)でバー・ベ・キュー・アーチナル・夜は5ツ星のホテルで超豪華なアーチナルの像がある。数年前まで日本の山口県にあった現在は焼けてしまつた)ザビエル教会を訪れたことある人は興味深いことだ。日本人にキリスト教を伝えた宣教師サン・ノーベル

が田に留まつたのが今回の旅行の始まりでした。島は離れ小島(サン・ノーベル)でバー・ベ・キュー・アーチナル・夜は5ツ星のホテルで超豪華なアーチナルの像がある。数年前まで日本の山口県にあった現在は焼けてしまつた)ザビエル教会を訪れたことある人は興味深いことだ。日本人にキリスト教を伝えた宣教師サン・ノーベル

は中国で病死し、このマラッカにやかな街ですよ。早速入港内しそう」と、本年5月の中国シートーに向かって練習に忙しくして命間をめりては、じほじの通り、マレーシア最古の都市である。15世紀に古代マレー王国の基礎が築かれて以来300年間、インド以東最大の海洋貿易の拠点となっていたのだ。東西交易の中心らしい立派な塔や建築物が築かれていたが、ボルトガル(オランダ、イギリスなどによる植民地紛争の影響で、街の何度も破壊と建設を繰り返す)になつた。そのため、名残の植民地時代に築かれた建物の面影が独特のエキゾチックムードを醸し出しているのだ。歴史好きの旅情をそぞろにはいられない街なのだ。

「バル子

は中国で病死し、このマラッカにやかな街ですよ。早速入港内しそう」と、本年5月の中国シートーに向かって練習に忙しくして命間をめりては、じほじの通り、マレーシア最古の都市である。15世紀に古代マレー王国の基礎が築かれて以来300年間、インド以東最大の海洋貿易の拠点となつた。東西交易の中心らしい立派な塔や建築物が築かれていたが、ボルトガル(オランダ、イギリスなどによる植民地紛争の影響で、街の何度も破壊と建設を繰り返す)になつた。そのため、名残の植民地時代に築かれた建物の面影が独特のエキゾチックムードを醸し出しているのだ。歴史好きの旅情をそぞろにはいられない街なのだ。

「バル子

は中国で病死し、このマラッカにやかな街ですよ。早速入港内しそう」と、本年5月の中国シートーに向かって練習に

秋吉英樹

● Hideki Akiyoshi

シンガポール見聞録

新連載



ディック・リー
Dick Lee

今月から始まるこのコーナーでは、シンガポールをより理解して欲しいと願う日本一シンガポールのコーディネーター秋吉氏が、話題のシンガポール人をインタビュー形式で紹介いたします。記念すべき第1回は、オーブニングを飾るにふさわしい大物アーティスト、ディック・リー氏の登場です。彼は、日本に初めてアジアのボツカルチャードを紹介し、現在の日本でのアジアブームのきっかけをつくったと言われるシンガポールを代表するアーティストです。

シンガポールの裕福な家庭に育ち、幼少の頃からクラシック音楽の教育を受けた。イギリスに留学後帰国。デザイナー、演出家、プロデューサー、歌手、作曲家、エンターテイナーとして幅広く活躍するマルチアーティスト。

日本では90年に「マッド・チャイナマン」でレコードデビュー。「ナガランド」「ファンタジア」で日本6大都市と香港、シンガポール公演を成功させ、また、年に2回必ず「ヨーロッパ・シンガポール・エキゾチカ」(詳細はバーティーコースの項参照)お楽しみつきだゾー」のプロデューサーとして出席している場でお話をうかがいました。

た宮本亜門のオリジナルミュージカル「香港ラブソディー」で話題に。

クラシックの巨匠、小沢征二氏との共演をはじめ、ポンキッキのテーマソングや96年の日本のなみはな固体のテーマソングを手掛けるなど幅広く活躍。6月には日本で新アルバム「シンガポップ」をリリースする他、当地で6月に開催されるアートフェスティバルのオープニングを飾るミュージカル「Sing to the dawn」の音楽を担当、出演も予定している。

今回は、日本人向けの新たなシンガポールツアーやシンガポール・エキゾチカ(詳細はバーティーコースの項参照)お楽しみつきだゾー」のプロデューサーとして出席している場でお話をうかがいました。

D…「JET」2~3年は、大体1年の半分は日本で、残りはシンガポール、香港、台湾での仕事。また、年に2回必ず「ヨーロッパ・シンガポール・エキゾチカ」(詳細はバーティーコースの項参照)お楽しみつきだゾー」のプロデューサーとして出席している場でお話をうかがいました。

A…本当に便利な国だと思いますが、それではディックさんひとつて、シンガポールとはどんな国ですか。

D…モダンアジアの象徴…アジアがここまで至るまでの歴史、つまり王國として独立していった時代から、世界大戦での犠牲、植民地支配、新たな近代国家としての独立、そして経済先進国の仲間入りを果たすとしている現在までをすべて含められた文化がミックスされ、全く新しいアイデンティティと、精神的アイデンティティと、欧米の資本主義的考え方方に強く影響を受けた文化がミックスされた、それが何と言つてもすごく便利! 世界中のすべての情報が、雑誌やケーブルテレビ、インターネットで簡単に手に入るし、特にスーパー・マーケットはすごい! インドの香辛料や中国茶、日本のカレーの素、フランスの高級ワインから

秋吉 (以下A) 今田はお忙しい中、本当にいつもわざわざどうぞありがとうございます。

ディック (以下D) どういたしまして。とにかく一人でも多くの日本人の方にシンガポールを見せてほしいんだ。シンガポールは以前言っていたような退屈な国ではない、ということをわかつてもらえばとても嬉しいし、「この「シンガポール・エキゾチカ」は)やりがいのあるプロジェクトだと想つよ。

A…今回も、わずか2日間、4~5時間で仕上げたショーダラだよ! 本当にこつもお忙しそうですね。一年をどんなふうに過ごしているのですか。

A…それはもうして… A…それはもうして… D…今言ったように、一ヵ月ヨーク、ロンドン、香港、東京に家があって、世界中を飛び回っていると、ロケーションとしてシンガポールが世界の中心になつてきているのを強く感じられるんだ。それに、やっぱりここは緑が豊富で、景観もしつかり守られている美しい国で心地いいから。それから何と言つてもすごく便利! 世界中のすべての情報が、雑誌やケーブルテレビ、インターネットで簡単に手に入るし、特にスーパー・マーケットはすごい! インドの香辛料や中国茶、日本のカレーの素、フランスの高級ワインから

アメリカの腹筋増強マシーンまで何もあるし、しかも値段も支配を受けた後に進むうとしているモーテル的な国。

A…ディックさんはよく聞いて、「モダンアジア」について、もう少し詳しく説明していただけますか。

D…「モダンアジア」とは、アジアがここまで至るまでの歴史、つまり王國として独立していった時代から、世界大戦での犠牲、植民地支配、新たな近代国家としての独立、そして経済先進国の仲間入りを果たすとしている現在までをすべて含められた文化がミックスされた、全く新しいアイデンティティをもつアジアのことなんだ。シンガポールはほとんどが入植者によって成り立った国。それその民族がそれぞれの文化や伝統を持ち込んできた上に、日本による支配、イギリスによる植民地支配を経て、60年

代以降の強いアメリカ文化の影響のもじで現在のシンガポールが成り立っている。つまり、さまざまな文化を何かしら要素としてもらおうから、固有の文化を作り上げている。とても複雑な構造の国だということ。世界中の多くの政治家や経済学者がシンガポールはアジアの未来都市だと評価するのもそこにあるところ、立地条件にも恵まれている。

A…もうじと話して聞くだけでも、今日はこの通りのこと。うん、こんなことと一緒に心をもつておられる。シンガポールはアジアの未来都市だと評価するのもそこにあるところ、立地条件にも恵まれている。

D…うん、まだ堅い話にならずから東京すぐ近くであります。ついで、例えば中国・台湾間の問題や中国・欧米間の問題における仲裁役としての役割とか、それから東京すぐ近くであります。ついで、日本人も過去を知らないのではなく、過去をしっかりと見て、そしてそれを受け止められる。つまりそれがシンガポール人なんだよ。過去を引いて、未来を見つめて進む。だから日本人も過去を知らないのではなく、過去をしっかりと見て、そしてそれを受け止められて十分。次は、未来のアジアを、世界を、そして我々の子供達や子孫がいつまでも夢をもつて生きていくる社会を考えていけたらと思う。「シンガポールは、つたかの「シンガポール人はあだから」と決めて育んで、あだらめないろんなことを話したい。晤げ合は、これからアジア人として何が一番ふさわしい在り方なのかも探り合える友人でいてほしい、と心の底から願っている。そうでなければこれからアジアは見えてこないと思うよ。ちょっと今回は堅い話はか

りしてしまったけど、本当にもうと楽しい話もたくさんありました。まだ近い機会をつづつと思っております。

A…編集部と相談してみます。今日本はどうもあつたのであります。

D…今言ったように、一ヵ月ヨーク、ロンドン、香港、東京に家があって、世界中を飛び回っていると、ロケーションとしてシンガポールが世界の中心になつてきているのを強く感じられるんだ。それに、やっぱりここは緑が豊富で、景観もしつかり守られている美しい国で心地いいから。それから何と言つてもすごく便利! 世界中のすべての情報が、雑誌やケーブルテレビ、インターネットで簡単に手に入るし、特にスーパー・マーケットはすごい! インドの香辛料や中国茶、日本のカレーの素、フランスの高級ワインから

☆インタビュア紹介☆
秋吉英樹氏プロフィール…
大学卒業後、(株)ハナエモリインターナショナル会長である森賀氏の秘書を務め、欧米を飛び歩く。新規ブランドのマーケティングや、グループ全体のプロモーションを担当する。そして…1993年、日本でマーケティング会社を設立するが、ハナエモリ勤務時代に訪れたシンガポールの魅力に引きつけられ、95年、シンガポール現地法人の「D&Aマネジメント・コンサルタント」に参画。

A…最後にシンガポール在住の日本人に一問。

A…本当に便利な国だと思いますが、それではディックさんひとつて、シンガポールとはどんな国ですか。

D…モダンアジアの象徴…アジアが向かっていって田舎となりている国。アジアが植民地支配を受けた後に進むうとしているモーテル的な国。

A…ディックさんはよく聞いて、「モダンアジア」について、もう少し詳しく説明していただけますか。

D…「モダンアジア」とは、アジアがここまで至るまでの歴史、つまり王國として独立していった時代から、世界大戦での犠牲、植民地支配、新たな近代国家としての独立、そして経済先進国の仲間入りを果たすとしている現在までをすべて含められた文化がミックスされた、全く新しいアイデンティティをもつアジアのことなんだ。シンガポールはほとんどが入植者によって成り立った国。それその民族がそれぞれの文化や伝統を持ち込んできた上に、日本による支配、イギリスによる植民地支配を経て、60年

お知らせ

パルティ DE じやらん²

☆パーソナル・ヴォイス☆

無料伝言板

個人的な情報（結婚のお知らせ、情報提供）、各種サークルメンバー募集、リサイクル情報etc…その他なんでもお寄せください。できる限りぜんぶ無料で載せちゃいます！

尚、営利を目的とする内容（生徒募集、不動産情報など）及び求人広告は有料となります。

子育て座談会のお知らせ
楽しく子育てしますか？
みんな子育て、みんなで話して楽し
なう！
対象／0～3歳児を持つお母さん
へんな子育て、みんなで話して楽し
なう！
日時／4月25日（木）午前9～12時
場所／Blk 1, Brookvale Drive
#04-12 Brookvale Park
費用／お茶代とコード2
主催／元気のではある
開設・申込先（要予約）
TEL 4451691
尚、当団は社会教育専門指導員も
出席します。

編集部上り

バックナンバーを「希望の方は、お手数ですが、1冊につき1ドル分の切手を同封し、〇〇号希望と明記の上、編集部まで」郵送ください。



教えてください

「ハナヒに興味があります。まだ手話を習いたいと思っていますが、どなたか心優のある方、教えてください。

TEL 2747497

ショロンバーグループ
バザー開催のお知らせ
日時／5月17日（金）午前10～12時
場所／日本人会ファンクションホール
小銭を用意の上皆様誘いあわせて
お越しください。お待ちしています。
TEL 32333305

夢との出会いを大切にします。

A thing of beauty, A mark of excellence. Chagall Jewelry.

日本に本社を置くシャガールの宝飾品は、タイ、スリランカ等の近隣諸国より直接買い付けした裸石を使い、シンガポールの最高の職人達によって加工されています。

ヨーロッパ感覚あふれたハイセンスな品揃えと日本人スタッフによる接客は、皆様方のいかなるご要望にも充分お答えできるものと確信しております。
どうぞ、お気軽にご来店ください。



Housyo Pte Ltd

328 NORTH BRIDGE ROAD #01-21 RAFFLES HOTEL ARCADE SINGAPORE 188719 TEL 3346733 FAX 3346828

探しています

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、勝手ながらパルティでは、FAXと郵送のみの対応をさせていただいています。「了承ください。

バックナンバーを「希望の方は、お手数ですが、1冊につき1ドル分の切手を同封し、〇〇号希望と明記の上、編集部まで」郵送ください。



「ハナヒに興味があります。まだ手話を習いたいと思っていますが、どなたか心優のある方、教えてください。

TEL 2747497

FAXと郵送のみ

の対応をさせていただいている。FAXと郵送のみの対応をさせていただいている。

バックナンバーを「希望の方は、お手数ですが、1冊につき1ドル分の切手を同封し、〇〇号希望と明記の上、編集部まで」郵送ください。



アメリカ人の夫婦がフィリピン

人の住み込みメイドを探しています（子供なし・子犬1匹）。できれば日本人家庭での経験のある方がいいそうです。興味のある方はご連絡ください。

連絡先（英語）

TEL 3452189
FAX 3453562
連絡先（日本語）
TEL 7809257(O)
2434110(H)

（午後6時半以降）
FAX 2434110

ルームメートを探しています。家賃月々8500。オーチャード近くの徒歩3分。日本人女性に限ります。

YUZUKO
TEL 4204677(O)
7323643(H)

イーストコーストのきれいなペンハウス。3ベッドルーム、家具付。家賃月々9000。6月15日から入居可。

6月上旬に初めての赤ちゃんが生まれます。同じ時期に出産予定の方、シンガポールでの出産や育児について情報を交換しませんか。ご連絡お待ちしています。

N N 4670200
(TEL/FAX)
TEL 76600505

お部屋を貸します。自炊可。洗濯機除付。グレース（オーナー）
TEL 76600505

お部屋を貸します。自炊可。洗

濯機除付。グレース（オーナー）
TEL 76600505

☆快適な住まいをお届けします！ クラウンのSmiling! "住まい"リング

日本人の目と心と言葉で

一快適なオフィス、豊かな住宅空間さがします

オフィス、工場、倉庫スペース
移転メリットの高い良い物件を紹介
します。



オ フ ィ ス 物 件 情 報

予算の設定から物件の設定、物件のご案内、オフィスのデザイン、オフィス家具の手配、各種書類の記入すべてお任せ下さい。

物件	面積 (sqft)	賃料 (\$\$/sqft)	
リバブリックプラザ	3000	\$11.00	最新インテリジェントビル
ロビーナハウス	600~8000	\$7.80	MRTラッフルズプレイス
UICビルディング	1000~	\$8.00	MRTタンジョンバガー徒歩 6分
オンビルディング	2900~5800	\$7.00~	MRTタンジョンバガー徒歩 6分
80ロビンソンロード	1582~17000	\$9.50~	新インテリジェントビル。
ホンリョンセンター	700~6900	\$7.00	MRTラッフルズプレイス徒歩 6分
IBMタワーズ	1000~1900	\$7.75	MRTタンジョンバガー徒歩 6分
日本大使館領事務所			日本大使館領事務所あり
78シェントンウェイ	1400~	\$7.70	MRTタンジョンバガー徒歩 6分
第1ホテルの裏			
アンソンセンター	356~450	\$5.40	第1ホテルの近く。小オフィスに適適
インターナショナルプラザ	400~10000	\$7.00	MRTタンジョンバガー真上
カールトンビルディング	310~3200	\$5.80~6.50	MRTラッフルズプレイス徒歩 5分
GBビルディング	1000~2500	\$7.00	MRTタンジョンバガー徒歩 7分
セシルコート	790~4400	\$7.00~8.00	MRTラッフルズプレイス徒歩 6分
パラディズセンター	430~1000	\$5.30	MRTドービーゴート徒歩 4分
プライムセンター	730~1500	\$6.40	MRTドービーゴート徒歩 8分
プラザバイザパーク	556~5400	6.80~8.00	MRTドービーゴート徒歩 6分
パークモール	600~2300	\$7.80~8.00	MRTドービーゴート徒歩 1分 建材関係shop多い
パライスルネッサンス	970	\$8.30	MRTオーチャード徒歩 1分

● クラウンのお奨め住宅物件情報

オーチャード周辺			
7クレイモア	2	\$5300	MRTオーチャード徒歩1分。超便利
デボンシャーロッヂ	2	\$4300	MRTオーチャードへ徒歩5分、サマセットへ徒歩3分
ピューモント	2	\$4800	MRTサマセットへ徒歩3分。オーチャードへ3分
MRTニュー・トン、ノベナ周辺			
リンカンロッヂ	3	\$4800	コンディション良
エルミラハイツ	2/3	共に\$5000	コンディション良
イーストコースト周辺			
ペイコート	4	\$4700	コンディション良
メリビルパーク	2/3	\$2500~3500	MRTシーメイ徒歩10分
テラスビル	2/3	\$3200/5000	コンディション良、バスの便良
ホーランド、クレメンティ、ウエストコースト周辺			
アスター・グリーン	2/3	\$4500/6200	バンダンバー。アメリカンスクールの隣
カベンディッシュ	2/3	\$4000/5500	バンダンバー。アメリカンスクール
90ホーランドロード	2	\$4700	パリスタイルのおしゃれなデザイン
サマビル・グランディオ	2/3	\$6200/7700	サマビル・パークの入り口
マーベラコート	3	\$3500	マウントシナイ。スーパーあり
ウエストベイ	2	\$3500	日本人小学校の近く。銀座プラザへ徒歩6分
ピラデウエスト	2	\$3800	テニスコート付
パークオアシス	2	\$2500	複数物件

（ルリナラ）

住まいに関するお問い合わせ、ご相談は…木下・鈴木・良知・田中・海老原まで。

 住まいに関するお問い合わせ、ご相談は…木下・鈴木・良知・田中・海老原まで。
CROWN ENTERPRISE CO. (PTE) LTD.
Tel : 273-5588, 9633-7853 (住宅オフィス物件
お問い合わせ事務) FAX : 278-7744

第17章 从线性规划到对偶单纯形法 11 / 11 2015-04-12

34 Jalan Kilang Barat, Kewalram House, Singapore 059365

シンガポール の 漢方ガイド

案内人：西野 始 Hajime Nishino 第3回

の座ったが、苦々なかな味のある表現が日本語はあるのです。しかし、味のあれぬ葉はなか、五感の五感（心、肝、腎、脾、腎）が統合しても語じは體の可感性がわからぬか、「味」をいかねと並列しなさい。「味」とはいっても感じ、じつだに何處に極めるか。我々が置いた生物の教科書には載っていない、また英訳する時に最も困る身体に対する表現のもじり。

り、自然界を大宇宙であるとするべく、一人一人の人間は、それを二つのまとめておつをもつた小宇宙をもつてゐるといふ思想です。人間だけを持て觀して、他の自然界と区別するといふことはせんねら、自然界的法則があらむとするが、それがそのまことに人間ひいてはあらむと解らぬれどもたるもので、つまり、私たる身体のゆき起りや生じの変化、反応、興奮等々全て私たちが、眼で見、耳で聞か、肌で感ひうるごく外界（自然界）との接觸と作用で現れてゐるわけである。

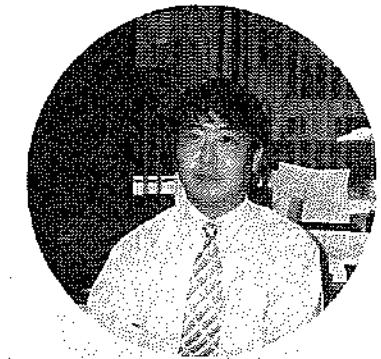
じかに元の感じがうなづく医者かにあ
りあればあります。
留めじもの、止むゆるもの、積極的
なもの、強じものが醫、弱じものがトロ
のもの、消極的なもの、弱じものが陰
といふ都合です。
実験は更に細かく陰陽を陰陽分類し
てあります。陰の部位はおこる陰陽区
(寒い場所)、陽の部位はおこる陰陽区
(熱い場所)、陰陽の筋はおこる陰陽区
(筋の筋)があります。また、これらは
熱、寒、寒、温、虚じて寒能の中止性、
質的なものと、病状の症状からあげて
ものとを仰ねせれども、その様な
態、体液を「陰」として表します。(病
の診断正しいの語を決める事が心掛まつ
す。寒熱、虚熱、寒湿、寒湿(寒))
病気・症状を陰陽に分類したうえで
薬物につつても陰陽に分類して治療して
かじます。したがての薬の属性は、陰
薬(体を温め、新陳代謝を盛にか
れ)、陽性薬(炎症を取つ、細胞を温め
る)、複合薬(体を補へ強化の薬)、
性藥(性を調和せんたる薬)などを陰
に屬するの薬)として陰陽分類します。
記を浴すには陰性薬で、寒感を浴すには
阳性薬を、寒感を浴すには陰性薬を、
熱を浴すには陽性薬をと、醫は陰陽を
陰にせきを取れば、ついでを回復す
じる基本原理が中医学の根本的な特
徴です。
機械など物體より既に離がリーチ、イ
む。虫歎など脱りやすいの原因で終わ
じむねじ離がれる。

長白山秘製人參王

中国人参の本場、長白山最高級の人参エキスです。
日本で販売されておりません。



加藤清孝さん(28) ●オーピット・カデミックセンター講師



「シンガポールを選ぶ日本人」第2弾

20企業の20の人紹介

スポーツマンタイプの外見に
はすれなく、学生の頃は、ラグ
ビー、陸上をやっていたという
加藤清孝さんは、香港に本校を
通じて日本語学習塾「オーピット」
の講師として、シンガポールへ
やって来て、まだ2カ月半だと
いう。2カ月半というと、「も
う」なのか、「まだ」なのか基
準が難しいが、加藤さんを見る
限りは「まだ」と副詞をつけた
い。そう、まだ2カ月とは思え
ないほどシンガポールに馴染ん
で見える人だったのだ。加藤さ
んには海外生活初心者独特の不
安そうな、落ち着きのなきが全
くといって良い程感じられる
い。

日本の大学卒業後、大手人材
派遣会社に入社したものの、も
ともと大学で教育カウンセリン
グを専攻していただけあって、
教育への関心が高く、就職後も
その関心は消えていかなかった。
人材派遣会社に不満があつた訳
ではなかつたが、思い切つて退
職、大学修業への転職を果た
した。教育への関心と同時に、
学生時代に得た友人の中にマ
レーシア・ベナン州出身のチャ
イニーズがいたことがきっかけ
で、日頃から東南アジアには強

いた割りには、なぜかシンガ
ポールだけ足を踏み入れたこと
がなかつたんです。ベナンの友
人がシンガポールは物価が高い
（わざと意外）ツーリスト
時代から、「いつかはアジア」
と強く意識していたという。希
望とおり大学日本語学習塾に転職し教
育に携わったものの、求人情報
誌等で、東南アジアの就職情報
をインプットしていく。しか
し、海外、アジアに出たいとは
いえ、日本を離れてでも日本にい
るときと全く同じことをするの
では、日本を離れる意味がない
と考えていたところに、同校の
求人広告を見つけて応募に踏み
切つた。

同校は日本系でありながら香港
本校、そして学校側のボリシー
で、日本と同じ授業の手法では
なく、現地の事情に合わせた教
育指導を特徴としていた点が、
加藤さんの「日本ですること」と
いふ意味を理解する上で重要な
要素でした。

JAC
リクルートメント
LONDON-TOKYO-OOSAKA-SINGAPORE-KUALA LUMPUR

日系企業に優れた人材を紹介します。
1973年設立(A-1143-03)

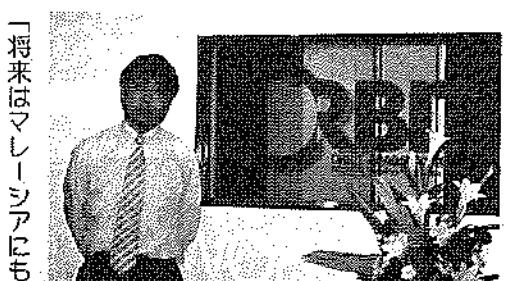
人材紹介(パート・マネント)
秘書・経理・営業・一般事務・技術部門・コンピューター業務等。

人材派遣(テンポラリー)
短期・長期でのスタッフ派遣。

エグゼクティブ・サーチ
各分野の管理者及び日本人のご紹介等。

通訳・翻訳/市場調査
お問い合わせは日本語でどうぞ。落合、稻田、山県

(CITY)224-6864 (JURONG)568-2448
138 Robinson Road #14-10 Hong Leong Centre. (S) 0106



い興味があつたそうだ。その
ため、加藤さんは学生時代か
らペナン州をはじめとした東
南アジアを頻繁に訪れていた。
なるほど。それで生活に慣
れて見えるのですね。東南アジ
アならもう「庭」といふことな
のでしようか?

アセマモウ「庭」といふことな
のでしようか? よく東南アジアを旅行して
いた割りには、なぜかシンガ
ポールだけ足を踏み入れたこと
がなかつたんです。ベナンの友
人がシンガポールは物価が高い
（笑）

全く同じではない事」とこの部
屋と合致したこと。
学校側の話によると、加藤さ
んは即採用だったみたいだ。
「マレーシアが好きなだけあつ
て機が深い講師です」と学校が
して田頃の一番の楽しみは食事
だというが、一番好きなものは
うкус。そしてチキンライス。
特にうкусは毎日1回は（時
は2回）食べるというから相
当好きのようだ。そんな加藤
さんは現在独身。自下花嫁募集
であるというが、なかなか教育
熱心な講師であると察する。

国立学院予備校 がおくる

入試問題ウォッチングその28 中学校 英語編

次のA～Dの文について、下の(1)、(2)に答えなさい。

- A. He was standing at the door for a moment before he entered the restaurant.
(a. about b. poem c. blackboard d. because)
- B. Almost all the people there were scientists from other countries.
(a. peace b. pearl c. price d. prepare)
- C. There was a long line of women waiting for the opening of the market.
(a. field b. weather c. driven d. raise)
- D. The book I have bought is not sold at the bookstore in town.
(a. brother b. youth c. alone d. taught)

(1) A～Dの文を1回だけ区切って読む場合、どこで区りますか。区切る場所
の直前にある1語を下線部1～5からそれぞれ選び、番号で答えなさい。

(2) 各組の語群a～dの単語のうち、最も強く発音する部分の母音が(1)で答えた
語の最も強く発音する部分の母音と同じであるものをそれぞれ1つずつ選び、
記号で答えなさい。

●3月号の解答●
問1 A=7 B=4
C=0 D=6
問2 □=7 ○=1

新学期生募集中 (小学2年～高校3年)

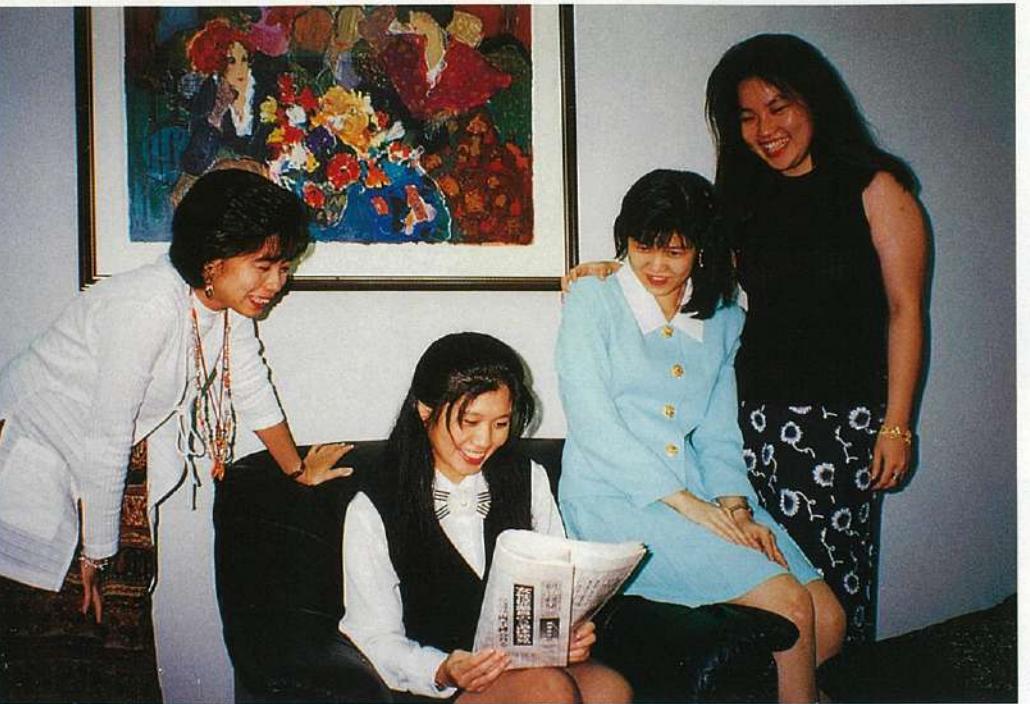
- 毎週土曜・日曜
入塾説明会・テスト
- 通塾バス有り
(運行地区についてはお問い合わせください)
- 兄弟姉妹割引有り

ENA-KG
国立学院予備校

●シンガポール校● 3 Pandan Valley, #02-312A (S) 597627
TEL: 4691204/4691151



シンガポールでも自宅で 朝日新聞が読める!!



私たちが"日本語"で購読申し込みをお受けいたします。

※ご購読のお申し込みは、

朝日新聞インターナショナル TEL:2250667
または、OCSシンガポール TEL:2258288

◎広告掲載（アジア地区）についてのお問い合わせは朝日新聞インターナショナルまで

トピックス

シンガポールにおいて過去1年間に10回程度、文化講演会をはじめとする各種イベント（無料）を実施いたしております。その募集も本紙や日曜版の広告欄にて発表いたしております。
(1994年7月～1995年7月)「橋田寿賀子さんを囲む会」(7月)・「桂枝雀独演会」(8月)・「小中学生作品コンクール」(9月)・「岩城宏之講演会」(9月)・「河合隼雄講演会」(12月)・「城山三郎先生を囲む会」(1月)・「堺屋太一講演会」(3月)・「小山寅丸講演会」(5月)・「中国料理の作り方」(6月)・「子育てと0才期の能力開発について」(6月)・「朝日さわやか寄席 林家こん平・三遊亭好楽」(7月)など

イベント実例

先日、30歳になる日本の女友達A子がやって来た。当地で仕事を見つけるというのである。といっても、彼女は失業中のではない。そこそこでこの会社に勤めるO子で、一週間の休みをとつて来星したのだ。未知の可能性を求めて…。
最近、高学歴で、かなりのキャリアを持つ、しかも魅力的な日本女性がガンガン飛んでくる。頼もしいなア。だが、どーして?と在星に嫌気がさし始めているあなたは思うだろう。理由は、人それぞれだから、よくわからない。（本誌「この企業の人の紹介」参照）

A子を例にとると、長く勤めていたからお給料は悪くない。不満は、会社の不気味なほど古臭い体质と仕事の内容にあるとか。それを聞いていたシンガポール人の友人は、「ぼくの知っている限り、ありまえのように女子社員にお茶を入れさせる会社など、ここには存在しないよ。掃除兼お茶入れ専門のおばさんってのはいるけど。大学出でそんなことやらざるなんて…」

子がやつて来た。当地で仕事を見つけるというのである。といっても、彼女は失業中のではない。そこそこでこの会社に勤めるO子で、一週間の休みをとつて来星したのだ。未知の可能性を求めて…。

N Sとリサービス
仕事上、男女差別はあるかという質問をシンガポールのある学生たちにしたら、思わず答えが返ってきて

と絶句。
男性並みに仕事をして、そのうえ雑用まで押し付けられているA子は、彼の同情的なまなざしを受け、「私、ここで働く!」とホー

ターのテーブルを叩いて宣言した。

H君いわく、「男は損ですよ。ナショナルサービス（N S）に二年半も行かないといけないから。その間に同級生の女の子達に先を越され先輩面されるもの」

N Sとは、いわゆる兵役のことだ。18歳以上のシンガポール人男性はもれなく、陸・海・空軍のどこかで二年半おつとめしなければならない。その間、一応学業も仕事をトップせざるをえないから、大学生の場合、同年齢の女の子達が一足先生に卒業することになる。就職も先昇進も先つてところか。

しかし、N Sでは、団体生活を通して多くのことを学び、精神的にも

自立するし、おまけに体力・筋力もついて一石二鳥!まさしく、大人の男になるための修業だ（と私は思っている…人ごとだと思つて?）

そのおかげ、自分のことは自分で

できる男性が結構多い。母・妻は助

かるだろう。

ちなみに、N Sを終了した後も、

不定期（二年に一回とか）に呼び出

され、三週間ばかりトレーニングを

受けなければならない。もちろん会

社は休むが、お給料はもらえる。

（仕事たまりそう）これが「恐怖

のリサービスだ。現法律では、こ

れを13回こなさなければお役ご免に

ならないそうだ。日頃のなまつた体

にムチ打つて、中年男性が走る姿な

んて想像すると、目頭が熱くなると

いうもんだ。

大卒の印籠
シンガポール人女性の知人・友人

より、個人の教育レベルや技術に

関心が払われている。

まだまだ大学進学率が日本ほど

高い當地では、大卒者は日本ほど

リートと言えるだろうし、プライ

ドを持っていても不思議ではない。

ことの大卒女性はかなりタフ

ビーに見える。

可能な女子社員に平凡な男子社

員がアゴで使われていたりするの

も日常茶飯事だし、家族四人を

養っている勤続10年の中学校中退

のおじちゃんのお給料が新卒ビカ

ギヤルより甚だしく安いって

のもありふれた話なのだ。

おまけに、能ある魔は爪を噛んで

ビカギヤルより甚だしく安いって

のもありふれた話なのだ。

お互いに、能ある魔は爪を噛んで

なんてことはない。むしろ磨いて

研いで見せびらかしてくれるだ

ろう。

大卒だからって何だよ。え、そ

の生意気な態度は！もつと気を利

かせて、女らしくしてみろ。おつ

と、君、口ごたえしたりなんかして。うう女のぐせ！」

などと、部下及び同僚の女性に

よもやおっしゃいませんように。

当地では、It doesn't make senseな



Asahi Shimbun International Pte., Ltd.

10 Anson Road #23-07 International Plaza Singapore 079903

SINGAPORE LIFE



山口佳子

男はつらいよ

仕事編

女性が胸を張つて自然体で生きられる国なのです。
女に生まれてラツキー、ラツキー…
シンガポールに住むようになつてから、頻繁に思うのです。
あなたのまわりにいつぱいいるでしよう。
こまめでよく気がついて、愛想のいい男性が。
それに対して威風堂々とした超元気印の女性が！
そうです。ここは

シンガポール発のご旅行に関する事なら…

Geo NANKAI
GEO NANKAI TRAVEL PTE. LTD.

タカシマヤ4F (アンガスステーキハウス向)

TEL 7350800 FAX 7357054 (池田まで)

TRAVEL LESSON その28

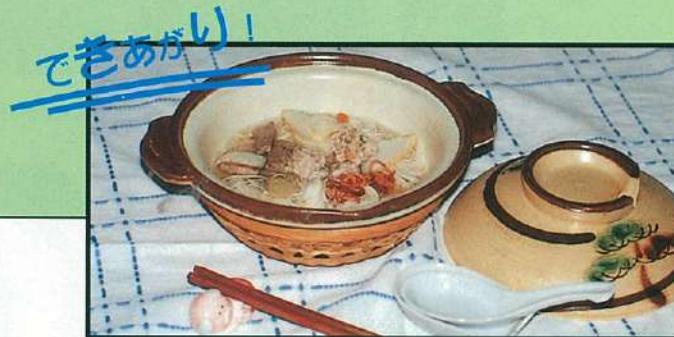
荷物は最小限にして、あとは現地調達するのが旅の基本。ただし、リゾートでは薄手の長袖ジャケットはなかなか売っていないので、冷房対策に持参するのが賢明！

今月のメニュー

シンガポール風そうめん (麺線)



アイリーン 塩見さん
インストラクター、雑誌
コラムニストなどとして活躍中。
現在ドーバーロードにて料理教室を開催。
お問い合わせは●TEL:7767694
*新クラス開催中。
詳しくは直接お問い合わせください。



Publisher	Parti (Pte) Ltd
Editor in Chief	Paruko
Editors	Ikko Ji-san Nyan Nari Boborn K-suke Yoshiko Yamaguchi
Other Writers	
Advertising, Marketing & DTP Production	JSP (Pte) Ltd
Printer	Scanart Lithography

*本誌に掲載されている記事を無断で流用することを禁じます。ご了承下さい。

★すべての投稿、
ご意見、ご要望、
送付(無料)のお申込み、
お問合せは下記まで!

宛 先

Parti Pte Ltd 編集部
230 Victoria Street #04-02
Bugis Junction Towers
Singapore 188024
FAX : 337 6561

23

シンガポールに来たばかりの方や国外のお友達にも
ぜひパルティをご紹介ください。
シンガポール国内は無料です。
バックナンバーご希望の方は、1部につき
発送手数料としてS\$1分の切手を同封の上
編集部までお送りください。

海外の方は1部につき送料+手数料で
S\$5(約350円)いただきます。

パルティは、ご自宅や会社への無料送付の他、
丸善書店(高島屋4階)にて入手可能です。
無料ですのでどうぞご利用ください。

新たに無料定期送付希望します
送付を止めてください

(姓) _____ (名) _____

お名前: (Mr · Ms) _____

送付希望住所: _____

住所変更希望の方は、コンピューター処理の都合上、宛名シールにある登録コードと旧住所を必ず記入下さい。宛名シールをお送りくださっても結構です。
(No. -)

旧住所: _____

読者の皆様から、可愛い子供たち
の写真がたくさん届きました。編集
部一同大変喜んでおります。順番に
表紙に登場しますので、もうしばらく
お待ちくださいね。
パルティは読者参加型情報誌。皆
様からの情報が命です。これからも
楽しいお便りやお写真をお待ちして
います。

それではまた来月ねッ!

編集後記

パルティにお子さんの絵を載せませんか?

初めてクレヨンで描いた記念の絵、母の日に描いたママの似顔絵、旅行先で描いた思い出の絵…何でも結構です。パルティ編集部までお送りください。用紙は何でも構いませんが、裏面に必ず住所、氏名、年齢、絵のタイトルをご記入ください。(なお、原則として作品はお返しいたしませんのでご了承ください。)

お待ちしています!

KITCHEN WONDERS

No.12



材料と準備 (3人分)

(A) { 豚ひき肉 100g
冬菜 大さじ1(細かく刻む)
水 小さじ2
スプリングオニオン 大さじ1(刻む)
ライト・ソヤソース 小さじ1
コーンフラワー(片栗粉) 小さじ1

レバー 50g(スライスする)
フィッシュケーキ 1個(スライスする)
麺線 6束
しょうが 3スライス
こしょう 少々
塩 小さじ1
揚シャロット 大さじ3
ライト・ソヤソース 小さじ1

作り方

- 1 (A)の材料をよく混ぜ合わせる。
- 2 鍋に5.5カップの水を入れ沸騰させる。
- 3 1の中に半カップのお湯を入れて混ぜ、2の中に入れ。続けて塩、ソヤソース、しょうがを入れる。
- 4 再び沸騰したらレバーとフィッシュケーキを入れる。
- 5 麺線は一度お湯で軽く洗い、水気を切ってスープの鍋に入れる。すぐにできあがりです。
- 6 揚シャロットとこしょうをかけて召し上がり(お好みでレッドチリを添えて)。



今月のクリッキングメモ:

◆麺線(Mee Sua)は日本のそうめんによく似た長く細い麺で、「長生きできますように」という願いを込めて誕生日に食べる人が多いそうです。もちろん朝食、昼食、おやつ、そして夜食にも最適。あっさり味で消化にもよいので、調子の悪いときや食欲のないときにもどうぞ。
◆(A)の材料は、混ぜ合わせて小さなミートボール状にしてもいいですね。